

120 cm

ILLUMINATING ARTIFICIAL PINE • LEUCHTENDER KÜNSTLICHER WEICHNACHTSBAUM • VILÁGÍTÓ MŰFENYŐ
• UMĚLÝ SVÍTÍCÍ VÁNOČNÍ STROMEK • BRAD ARTIFICIAL LUMINOS • SVETLEČA JELKA
• SVIETIACI UMĚLÝ STROMČEK • SVETLEČA SMREKICA

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing.
 Do not operate the product in its packaging.
 In order to prevent overheating, do not repeatedly replace any burnt out or defective bulbs with new ones of the same rating and power.
 When replacing bulbs always remove power from the light strip and make sure that no conductive objects can enter the socket.
 Do not remove or install bulbs while the light strip is connected to power.
 Make sure there are bulbs in every socket.
 The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded.
 Do not connect this light strip electrically with other light strips.
 The light chain is not suitable for looping-in installation.
 Be careful not to lead the product immediately next to flammable materials when operating.
 Replace the bulbs supplied with the light strip only with replacement bulbs of the same type.
 Use only with the enclosed power supply.
 Power off the adapter when not in use.
 Do not operate the light strip without supervision.
 The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises.
 The product is not a toy. Keep out of reach of children.
 In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.

 Only for indoor use, in a dry place.

 Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTÉS

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van.
 A terméknek a csomagolásban nem szabad lennie.
 A kiégett vagy meghibásodott izzókat a túlélegetés elkerülése érdekében azonnal cserélje ki ugyanannyal névleges feszültségű és teljesítményűre!
 Izzőcserénél az izzősort mindig áramtalanítsa, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a foglalatba semmilyen áramot vezető anyag.
 Ne távolítsa el, és ne is helyezzen be izzókat amíg a fényfűzőr a hálózathoz van csatlakoztatva!
 Ügyeljen rá, hogy minden foglalatban legyen izzó!
 A hálózati csatlakoztatóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni.
 Ezt a fűzőrt nem szabad másik fűzőrel villamosan összekapcsolni.
 Ezt a fűzőrt felülszerű szerelésre nem alkalmas.
 Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe!
 Csak a fényfűzőrral szállított izzókkal azonos típusú pöttyözött használjon!
 Csak a termékkel szállított hálózati adaptert használhatja!
 Használaton kívül áramtalanítsa az adaptert!
 Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzősort!
 A termék rendelkezése dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására.
 A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!
 Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izzősort és forduljon szakemberhez!

 Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!

 A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetet vagy az emberi egészségre veszélyes szennyezőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetően és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhagyzei elektronikai hulladék átvételére alkalmasodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK** • H - 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Ne pripájajte reťazec na napájanie, ak je ešte v obale.
 Ne pripájajte reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzkavanie!
 Poškodene alebo vypálené žiarovky ihneď vymeňte na žiarovky s rovnakým menovitým napätím a príkonom, aby sa predišlo prehriatiu.
 Pri výmene žiaroviek, vždy odpojte reťazec od elektrickej siete! Dbajte na to aby sa do objímky nedostal žiadny vodivý predmet!
 Nevýberajte a nekladajte žiarovky do reťazca, pokiaľ je reťazec pripojený k elektrickej sieti!
 Zabezpečte, aby do všetkých objímok boli vložené žiarovky!
 Sietový prepojovací kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť!
 Nepripájajte reťazec elektrický s ďalším reťazcom.
 Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie.
 Dbajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov!
 Na nahradenie žiaroviek sa musia použiť žiarovky rovnakého typu, aké boli pôvodne s reťazcom dodané, alebo takého typu, aké určí výrobca!
 Výrobok používať len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení!
 Keď výrobok nepoužívate, odpojte adapter od elektrickej siete!
 Nepoužívajte výrobok bez dozoru!
 Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti.
 Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!
 Pri akýchkoľvek poruchách výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

 Len na vnútorné použitie!

 Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde budú prijaté zďarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudská a teda aj vaša zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.** • Gütsky rad 3, 945 01 Komárom, SK • Tel.: +421(0) 35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONARI

Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj!
 Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj!
 Becurile uzate sau rupte trebuie schimbate imediat, pentru evitarea supraîncălzirii, cu becuri de tensiune nominală și putere corespunzătoare!
 La schimbare de bec întotdeauna deconectați ghirlanda și asigurați-vă ca în priză să nu pătrundă nici un material conductiv!
 Nu îndepărtați și nu inserați becuri în ghirlanda până când ghirlanda este conectată la rețea!
 Asigurați-vă că în fiecare soclu este bec!
 Cablul de conectare la rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează trebuie aruncat produsul.
 Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă!
 Acestă ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie.
 Asigurați-vă ca în timpul funcționării ghirlanda să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile!
 Folosiți numai becuri de rezervă cu tipul identic celor furnizate împreună cu ghirlanda!
 Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea anexat produsului!
 Dacă ghirlanda nu este folosită, deconectați adaptorul și nu lăsați ghirlanda în funcțiune fără supraveghere!
 Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor.
 Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!
 În cazul oricărei defecțiuni decuplați ghirlanda și adresați-vă unui specialist!

 Ghirlanda poate fi pusă în funcțiune numai în condiții de interior, aer uscat!

 Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această prolejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, va rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute în prezentul regulament legal privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Țara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalazi!
 Proizvod ne uključujte dok je u ambalazi!
 Oštećene ili pregorene sijalice promeniite u što kraćem roku, koristite identične sijalice originalu.
 Pre zamene sijalice, svetlosni niz uvek isključite iz struje i obratite pažnju da ništa ne upadne u grlo sijalice.
 Ne vadite i ne postavljajte sijalice dok je niz pod naponom!
 Obratite pažnju da u svakom grlu bude sijalica!
 Oštećeni priključni kabeł nije zamenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu.
 Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima!
 Ovaj svetleć niz se ne sma povezivati sa drugim nivoima.
 Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala!
 Zamenske sijalice treba da su istih karakteristika kao originalni!
 Upotrebljiv samo sa priloženim strujnim adapterom!
 Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje!
 Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora!
 Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljavanje, ni primeren za rasvetljavanje u gospodinjstvih.
 Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snim!
 U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!

 Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama.

 Uredaj je kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i odrednim reciklažnim centrima.
 Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodornica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikšića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

SLO NAVODILO ZA UPORABO / OPOZORILO

Proizvod ne vključite v električno omrežje dokler je v embalaži!
 Proizvod ne vključite dokler je v embalaži!
 Poškodovane ali pregorele žarnice zamenjajte v čim krajšem času, uporabite identične žarnice originalnim.
 Pred zamenjavo žarnice, svetlobni niz vedno izkjučite iz električnega omrežja in bodite pozorni da nič ne pade v grlo žarnice.
 Ne odstranite in ne vstavljajte žarnice dokler je niz pod napetostjo!
 Bodite pozorni da je v vsakem grlo žarnica!
 Poškodovane priključni kabeł ni zamenjiv. Če se proizvod poškoduje, ni več za uporabo.
 Prepovedano je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetili!
 Ta svetleč niz se ne sme povezovati z drugimi nizi.
 Bodite pozorni da med delovanjem proizvod ni v bližini vnetljivih materialov!
 Nadomestne žarnice morajo biti istih lastnosti kot originalni!
 Uporaben samo s priloženim električnim pretvornikom!
 Po uporabi, električni pretvornik izkjučite iz električnega omrežja!
 Proizvod ne puščajte, da deluje brez nadzora!
 Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljavanje, ni primeren za rasvetljavanje u gospodinjstvih.
 Ta proizvod ni igračka, ne dajajte otrokom da se z njim igrajo!
 V primeru kakršne koli nepravilnosti, takoj izključite proizvod in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

 Ta proizvod je namenjen za uporabo v suhim zaprtih prostorih.

 Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvi odpadki. To onesnažuje živjensko sredino in lahko povzroča in ogroža zdravlje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščite okolje, vaše zdravlje in zdravlje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.** • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu.
 Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení!
 Vypalené nebo poškozené žárovky okamžitě vyměňte za žárovky se stejným jmenovitým napětím a příkonem, abyste předešli nebezpečí přehřátí!
 Při výměně žárovek světelný řetěz vždy odpojte z elektrické sítě a současně dbejte na to, aby se do objímky nedostal žádný elektrický vodivý materiál.
 Nikdy neodstraňujte ani nemontujte žárovky, jestliže je řetěz zapojený do elektrické sítě!
 Dbejte na to, aby ve všech objímkách byly umístěny žárovky!
 Při ověření síťový kábel nete vyměňovat. Jestliže bude kábel poškozen, musí být celý výrobek zlikvidován.
 Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem.
 Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování.
 Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek!
 Používejte výhradně takové náhradní žárovky, které jsou stejného typu jako žárovky dodávané původně se světelným řetězem!
 Je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným v příslušenství!
 Jestliže nebudete výrobek používat, adozer vždy odpojte z elektrické sítě!
 Světelný řetěz nikdy nepoužívejte bez dozoru!
 Určení tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti.
 Tento výrobek není hračka, nedávejte jej do rukou dětem!
 V případě jakéhokoli poškození světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

 Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

 Přístroje, které již nebudete používat, shromážděte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádné nebo nepoužívané přístroje můžete zďarma odvézt v místě distributora, respektíve u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem výrobků, které mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromáždění elektronického odpadu. Tím chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Nemote spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalazi.
 Proizvod se ne smije koristiti u ambalazi!
 Izgonjene ili oštećene žarulje u cilju izbjegavanja pregrijavanja odmah zamijenite žaruljama identičnog nazivnog napona i kapaciteta!
 Kod zamjene žarulja uvijek isključite niz žarulja iz struje i pripazite da u grlo žarulje ne dospje nikakav materijal koji sprvođi struju.
 Nemote odstranjivati, niti montirati nove žarulje dok je svjetlosni vijenac uključen u struju!
 Pripazite da u svakom grlu bude žarulja!
 Kabeł za napajanje se ne može zamjeniti. Ako se ošteći, proizvod se više ne smije koristiti.
 Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem.
 Ovaj vijenac nije pogodan za krzno povezivanje.
 Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari!
 Rezervne žarulje trebaju biti identičnog tipa s žaruljama koje su dostavljene uz svjetlosni vijenac!
 Može se koristiti isključivo uz adapter za struju koji je bio priložen uz proizvod!
 Kada ne koristite uređaj adapter isključite iz struje!
 Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora!
 Proizvod predstavlja dekoracijsko osvetljenje, nije pogodan za rasvjetu u kućanstvu.
 Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!
 U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi!

 Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

 Uredjaj koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristite ih uređaj koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije.
 Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođača i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.
 Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Špase 24/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.